

NOBEL



NOBEL

诺贝尔文学奖 获奖作家

散文诗精品

朱光甫◎编



百花洲文艺出版社
BAIHUAZHOU LITERATURE AND ART PRESS

NOBEL



NOBEL

诺贝尔文学奖 获奖作家 散文诗精品

朱光甫◎编



图书在版编目(CIP)数据

诺贝尔文学奖获奖作家散文诗精品 / 朱光甫编. --3版.

-- 南昌: 百花洲文艺出版社, 2015.8

ISBN 978-7-5500-1172-4

I. ①诺… II. ①朱… III. ①散文诗 - 诗集 - 世界 - 现代 IV. ①I12

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第173079号

诺贝尔文学奖获奖作家散文诗精品

NUOBEIER WENXUEJIANG HUOJIANG ZUOJIA SANWENSHI JINGPIN

朱光甫 编

出 版 人	姚雪雪
特约编辑	周天明
责任编辑	童子乐
美术编辑	方 方
制 作	何 丹
出版发行	百花洲文艺出版社
社 址	南昌市红谷滩世贸路898号博能中心A座20楼
邮 编	330008
经 销	全国新华书店
印 刷	江西千叶彩印有限公司
开 本	720mm×1000mm 1/16 印张 19.5
版 次	1996年5月第1版 2011年10月第2版第2次印刷 2016年1月第3版第3次印刷
字 数	310千字
书 号	ISBN 978-7-5500-1172-4
定 价	33.00元

赣版权登字 05-2015-305

版权所有, 侵权必究

邮购联系 0791-86895108

网 址 <http://www.bhzwj.com>

图书若有印装错误, 影响阅读, 可向承印厂联系调换。



目录 Nobel

[法国] 苏利-普吕多姆

幸福随想 (选八章)1

[波兰] 亨利克·显克维奇

我为你祝福5

十字架7

印第安人8

[比利时] 莫里斯·梅特林克

生者与死者 (选十章)10

[印度] 罗宾德拉纳特·泰戈尔

礼 物15

雪16

云 使17

忘恩的悲痛20

人类的儿子20

死21

不朽形象的福音22

创造的祭火23

我期望的苦修	24
劫	26
时令之环	27
暴风雨	28
生命的琼浆	29
远飞的心绪	31
送别词	31
[法国] 罗曼·罗兰	
忆	33
罗马的春天	34
生命的敌人	34
摇篮礼赞	35
光荣的受难者	35
用痛苦换来的欢乐	37
痛苦的胜利者	39
这便是神圣的痛苦生涯	41
[法国] 阿纳托尔·法朗士	
影 子	42
风雨学校	43
[爱尔兰] 威廉·勃特勒·叶芝	
献 辞 (节选)	44
魔 幻 (节选)	46
[挪威] 西格里德·温塞特	
山谷小溪	47

果园鸣禽	47
[德国] 保尔·托马斯·曼	
神圣的夜	49
你还记得那座花园吗?	50
[俄国] 伊凡·亚历克塞维奇·蒲宁	
耶利哥蔷薇	51
盲 人	52
音 乐	54
阿尔卑斯山中	55
神 话	56
秋 (节选)	56
雾 (节选)	57
旅途感悟	60
深 夜	61
“希望号”	64
在一条熟悉的街道上	66
[智利] 加夫列拉·米斯特拉尔	
灯	69
上 帝	70
歌 声	70
池 塘	71
橄榄树	72
世 人	73
四瓣的花朵	74

如果死亡来到	75
幸 福	75
致墨西哥妇女	76
玫瑰树根	78
母亲的诗	79
一个女教师的祈祷	85

[德国] 赫尔曼·黑塞

阴云密布的天空	87
农 舍	89
红房子	90
村 庄	92
雨 天	93
百合花凋谢的时刻	95
拨开美丽的假象	96
午休时分	96
真愿自己是个巨人	97
在我的青年时代	97
童年时的花园	98

[法国] 安德烈·纪德

在奉献中陶冶出完美	101
我，新的亚当	101
别再等待	102
人类珍惜自己的襁褓	102
我梦想一种新的和谐	103
生命朦胧的活动	103

给娜塔那埃拉	104
罗马蒙特·班西赫	104
海滩上水轻沙柔	105
我全部财富孕育在我心中	105
美丽的佛罗伦萨	105
永无休止的更新	106
抑制不住的渴	106
朋友，什么也别信仰	107
荒谬的世界观	107
啊，再次重新起步	107
田野上的百合花呵	108
别膜拜偶像	108
[美国] 威廉·福克纳	
山	109
它寻求阳光	110
[法国] 弗朗索瓦·莫利亚克	
九月夜景	112
卡 门	113
马拉加（节选）	114
劳伦斯在花园中（节选）	115
[美国] 欧内斯特·海明威	
克拉克河谷怀旧	116
[西班牙] 胡安·拉蒙·希门内斯	
焰 火	119

欢 乐	120
四月诗情	120
纯净的夜	121
牧羊人	122
骑	122
石 榴	123
惊 怕	124
古 泉	125
十一月的园诗	125
火 焰	126
黎 明	127
圣诞节	127
冬 天	128
酒	129
忆 旧	130
星期日	130
夏	131
基督圣体	131
午 睡	132
蟋蟀之歌	133
奉献祈祷	134
燕 子	135
橙红的风景	135

[法国] 阿尔贝·加缪

绝望与爱	137
------	-----

情系意大利	138
反与正	139
蒂巴萨的婚礼	141
西西弗的神话 (节选)	146
[苏联] 鲍利斯·列奥尼多维奇·帕斯捷尔纳克	
梦中之爱	148
微 笑	149
脸 庞	149
[法国] 圣-琼·佩斯	
墙	151
雨	152
放 逐 (节选)	153
年代纪 (节选)	154
偕同世间温柔的人们	155
这是人类大地阵阵强劲的风	156
在这属于召唤崇高举止的时代	157
飞 鸟	158
亲王的友谊	159
写在门楣上	160
海 标	161
[南斯拉夫] 伊沃·安德里奇	
时间, 我最无法捉摸	168
抱怨生活吗?	169
我们的愿望	169

无名旋律	169
萨拉热窝的手艺人	170
再没有什么.....	170
我 想.....	171
多瑙河上	171
大自然倦了	172
我在孩提时代.....	172
好久以前	172
我们最难以忍受的	173
疲 惫.....	173
有些人.....	174
对 策.....	174
人的衣着	175
碑	175
[美国] 约翰·斯坦贝克	
思 乡.....	176
[希腊] 乔治·塞弗里斯	
尼津斯基	179
成 人.....	181
星期五.....	183
[瑞典] 奈丽·L. 萨克斯	
我生活着.....	184
[危地马拉] 米格尔·安赫尔·阿斯图里亚斯	
堂吉诃德主教.....	185

危地马拉	188
[日本] 川端康成	
初秋四景	194
春 天	196
插 花	197
美的发现	197
秋 鸟	198
[苏联] 亚历山大·索尔仁尼琴	
柯霍兹背囊	200
一日之始	201
涅瓦河上的都市	201
破 桶	202
倒 影	203
在叶赛宁故乡	203
我们不死	204
野火与蚂蚁	205
奥卡河之旅	206
[智利] 巴勃罗·聂鲁达	
爱	208
英 雄	209
这寒意逼人的一天	209
毕加索是一支种族	211
智利的森林	212
词 语	213

在这个时期之末·····	214
不死的诗歌·····	215
加夫列拉·米斯特拉尔·····	216
我的诗·····	216
回答一个问题·····	217
远方的生活(五章)·····	219
城市人的生活(六章)·····	221
[德国]海因里希·伯尔	
莱茵河·····	225
[希腊]奥德修斯·埃里蒂斯	
向前线挺进·····	230
骡 夫·····	232
美人与文盲·····	233
勇士的睡眠·····	235
风景的起源或仁慈的结束·····	237
另一个诺亚·····	238
属于永恒的七天·····	240
康斯坦丁·帕莱奥拉哥斯的死亡与复活·····	241
不能发生的事情·····	243
[波兰]切斯拉夫·米沃什	
一个装镜子的画廊(选五章)·····	245
关于独立岁月的篇页(选三章)·····	250
存 在·····	254
在路上·····	255

一个诗的国度	255
野兽的肖像	256
[德国]埃利亚斯·卡内蒂	
自命英雄	259
舔名人	260
超级音乐大师	261
瞎子	262
泪水司炉	263
月亮表姐	264
耳证人	265
[捷克]雅罗斯拉夫·塞费尔特	
我对鸟儿的歌声远比军歌要喜爱	267
令人心醉神驰的时刻	268
宝贝儿	268
[墨西哥]奥克塔维奥·帕斯	
窗外(节选)	270
夜晚的散步	271
平原	271
黑曜岩蝴蝶	272
大世界	274
空中楼阁	275
永恒的瞬间	275
中心	276
乌托邦	277

孤 独.....	277
我们企求爱情.....	278
[日本]大江健三郎	
核时代的乌托邦(节选)	279
布雷勒斯的墙和新疆胡杨(节选)	280
[英国]多丽丝·莱辛	
喷泉池中的宝物(节选)	281
[德国]赫塔·穆勒	
赤足二月	283
穷人墓地的女尸	284
冷熨斗.....	284
[秘鲁]马里奥·巴尔加斯·略萨	
阅读与虚构的力量	286
[瑞典]托马斯·特朗斯特罗姆	
名 字.....	288
书 柜.....	288
林间空地	289
银莲花.....	290
[日本]帕特里克·英迪亚诺	
读者比我更了解作品	291



1901年获奖作家

[法国] **苏利 - 普吕多姆**

René Sully-Prudhomme (1839—1907)

幸福随想^① (选八章)

一

易变质、易出事故的东西永远不能成为幸福的来源，因为我们不应该把必须持久的幸福与必然短暂的快乐混为一谈。所以，我们应当在不可侵犯的东西中寻找幸福。事实令人宽慰，很了不起，人们在灵魂的三大能力中找到命运、时间和专制的暴力所无法接近的欢乐因素：科学是神圣不可侵犯的，变化是神圣不可侵犯的，爱是神圣不可侵犯的。因此，为了幸福，让我们寻找真理，即上帝本身；让我们获得自由，也就是说要战胜自己的激情，可我们尤其要有爱心，这是最便利的极乐之路。我激动地看到幸福主要来自这个世界，因为在这里人们可以进行研究，人们有竞争的强烈愿望，诗让我们去爱一切。

二

很明显，幸福在于我们实现了自己的意志和愿望。为了得到满足，愿望要求一种陌生的、独立于我们的意志的意志与它

① 选自《沉思集》。标题为编者所加。

保持和谐、一致。为了更保险地得到幸福，最好去渴盼最不可能得到的东西，在我们的愿望最不可能遇到障碍的事物上去实现我们的愿望，所以，应该放弃尘世上的东西；然而人又生活在尘世上的事物当中，因此，没有对上天的希望，幸福的本质都是矛盾的。取消了上天，斯多葛派^①最大的幸福不如一小时的欢乐。

三

使人幸福的只能是人们所感到的而不是人们所得到的，使人伟大的是人们的思想而绝不是人的幸福。幸福比伟大更有价值吗？野蛮胜于文明吗？啊！给我们以快乐而绝不要不幸！懂得受苦的人比幸福的人要强得多！我们珍惜奋力忍受痛苦的荣耀，正如士兵珍惜给他点缀胸口的伤疤一样。卢梭不懂得这点。

四

幸福由于其自身的条件而区别于快乐，它有可能持续和永久。它建立了一种气氛。而快乐只造就了一道闪电，一种短暂的兴奋。

五

人们没有足够地区分拥有和快乐这两个概念。如果人们得到一种利益后还一直对能够拥有这种利益感到高兴，那这种拥有就是幸福。可随着我们财富的不断增加，我们欲望的界限也在不断地扩大。没错，我们只想得到我们能希望得到的东西，可我们拥有的越多，我们能希望的也越多。我们最初的愿望的窄圈就这样一直扩展得无穷无尽。

爱情是幸福的巨大源泉，可世上的东西都是要消亡的，并且在消亡中使我们痛苦，所以，应该依恋永恒的事物，在这依恋当中寻找幸福。可永

^① 斯多葛派又称“画廊派”，古希腊罗马时期唯心主义哲学派别之一，宣扬禁欲和宿命论，主张安于现状和忍耐精神。